



Witte Weller News 1/2013

Mandanteninformation  
und Aktuelles

Client information and  
What's New

WITTE WELLER NEWS 1/2013

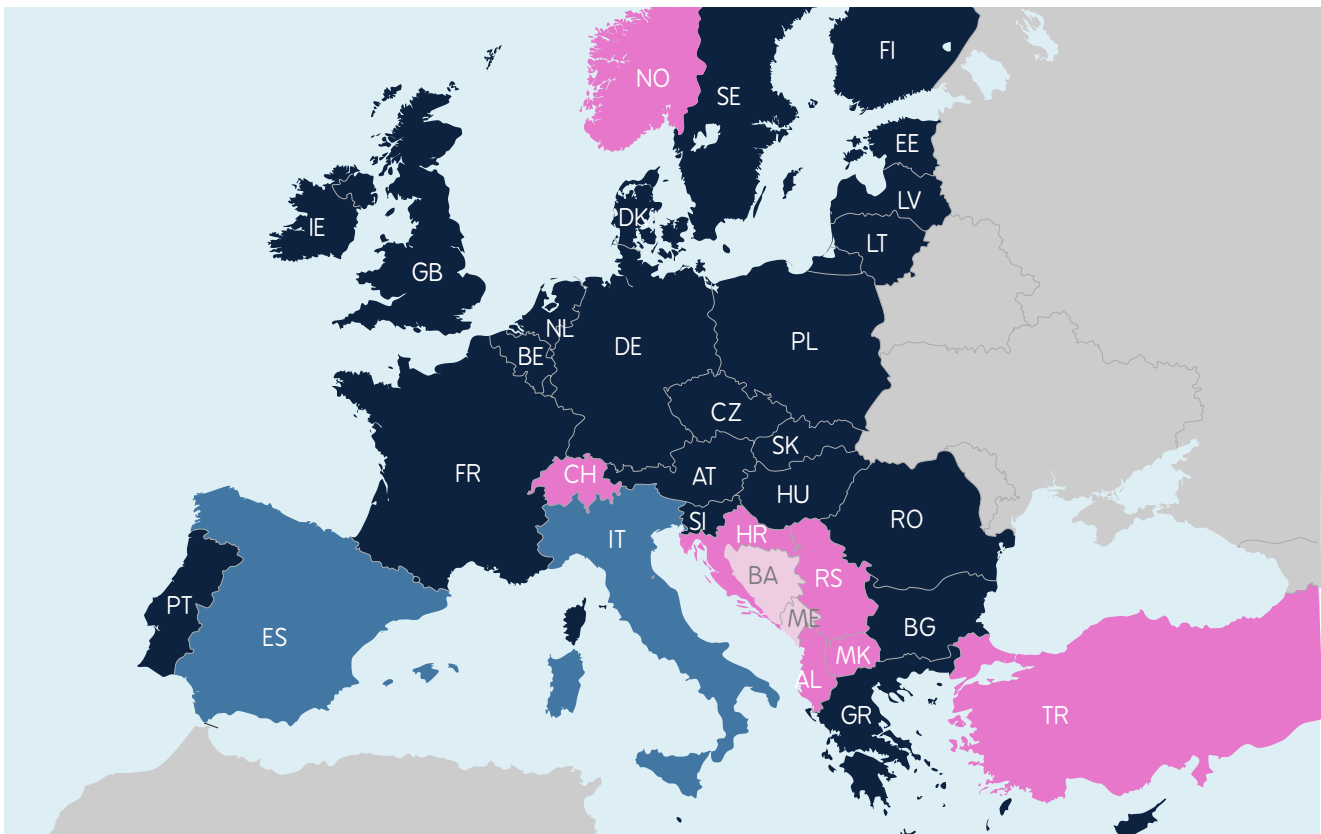
## Mandanteninformation und Aktuelles Client information and What's New

### 1. Das EU-Patent mit einheitlicher Wirkung wird greifbar

Das bevorstehende EU-Patent mit einheitlicher Wirkung wird ein Schutzrecht sein, das nach seiner Erteilung unmittelbar in 25 der insgesamt 27 Mitgliedstaaten der EU einen einheitlichen Schutz bieten kann. Das EU-Patent wird als weitere Auswahlmöglichkeit in das bestehende EP-Patentsystem integriert werden.

### 1. The EU patent with unitary effect is within reach

The forthcoming EU patent with unitary effect will be a property right which, after being granted, can directly provide unitary protection in 25 of the 27 Member States of the EU. The EU patent will be integrated as a further option into the existing EP patent system.



Die Übersetzungserfordernisse werden vereinfacht, um die Kosten für den Anmelder zu reduzieren. Die einheitliche Wirkung des EU-Patentes wird unter anderem dadurch bewirkt, dass das Patent nur einheitlich und unmittelbar für alle Mitgliedstaaten erteilt, aber auch nur einheitlich beschränkt, übertragen, für nichtig erklärt werden oder erlöschen kann. Unabdingbare Voraussetzung für das Funktionieren des gesamten Patentpaketes ist deshalb auch ein einheitliches Patentgerichtssystem. Hier werden momentan die Weichen noch gestellt.

Um das einheitliche EU-Patent wurde jahrelang gerungen. Am 11. Dezember 2012 hat das Europäische Parlament nun endlich zwei Verordnungen des EU-Patentpaketes verabschiedet. Ferner wird ein multinationaler Vertrag für ein einheitliches Patentgerichtssystem benötigt. Dieser multinationale Vertrag wurde am 19. Februar 2013 vom Europäischen Rat unterzeichnet und muss jetzt noch ratifiziert werden.

Das Inkrafttreten des Gesamtpaketes ist für Januar 2014 zu erwarten, hängt jedoch noch von der Ratifikation durch mindestens 13 Mitgliedsstaaten ab, da die Wirksamkeit des multinationalen Vertrages zum einheitlichen Patentgerichtssystem zwingende Voraussetzung für das Inkrafttreten des EU-Patentes ist. In der abgebildeten Grafik sind Länder, die über das

The translation requirements will be simplified, in order to reduce the costs for the applicant. The unitary effect of the EU patent is brought about, inter alia, by the fact that the patent can only uniformly and directly be granted for all Member States, but can also only uniformly be limited, transferred or revoked, or lapse. An essential condition for the functioning of the overall patent package is a unified patent court system. The course is currently still being set.

The unitary EU patent has long been strived for. On 11 December 2012, the European Parliament finally adopted two regulations on the EU patent package. A multinational agreement for a unified patent court system is also required. This multinational agreement was signed by the European Council on 19 February 2013 and now needs to be ratified.

The entry into force of the overall package is to be expected in January 2014, but still depends on the ratification by at least 13 Member States, as the effectiveness of the multinational agreement on the unified patent court system is a necessary condition for the entry into force of the EU patent. In the image shown, countries which can be covered by the existing EP patent

existierende EP-Patent erreichbar sind, blau, rosa bzw. hellrosa veranschaulicht. Länder, die über das neue EU-Patent erreichbar sind, sind nur blau eingefärbt. Länder, die zwar Mitglieder des EP-Systems sowie der EU, nicht aber des EU-Patentsystems sind, sind hellblau gezeigt. Es versteht sich, dass sich die Zugehörigkeit noch ändern kann. Das wird die Zukunft zeigen.

are illustrated in blue, pink or light pink. Countries which can be covered by the new EU patent are coloured only blue. Countries which are members of the EP patent system and the European Community but not of the EU patent system are shown in light blue. Of course the membership may yet change. Time will tell.

---

## 2. Witte Weller goes Video

In eigener Sache möchten wir darauf hinweisen, dass Sie jederzeit mit uns über unser Videokonferenzsystem in Verbindung treten können, anstatt einen Termin vor Ort wahrnehmen zu müssen. Das spart Zeit und Geld.

## 2. Witte Weller goes Video

We would like to point out that you can contact us at any time via our videoconference system, instead of having to attend an appointment on site. This saves time and money.



Zwischenzeitlich haben wir bereits auch schon einige mündliche Verhandlungen mit den Prüfungsabteilungen des Europäischen Patentamtes abhalten können. Auf diese Weise sparen wir Reisezeit und -kosten für Sie, insbesondere da immer mehr Verhandlungen vor der Zweigstelle des Europäischen Patentamtes in Den Haag in den Niederlanden abgehalten werden.

Wenn Sie weitere Informationen zu unserem Konferenzsystem wünschen, wenden Sie sich bitte an unsere **Frau Braun** oder konsultieren Sie unsere **Website**.

We have also already been able to hold some oral proceedings with the Examining Divisions of the European Patent Office. This allows us to save travelling time and expenses for you, in particular as more and more proceedings are being held before the branch of the European Patent Office in The Hague in the Netherlands.

If you would like further information on our conference system, please contact **Mrs Braun** or visit our **website**.

### 3. Witte Weller vergrößert sich

Zum 1. Januar 2013 haben wir zwei neue Partner in unsere Sozietät aufgenommen, **David Dobler** und **Dr. Thomas Kötter**.

Herr Dobler trat nach seiner Zeit als Unternehmensberater bei Siemens Management Consulting (SMC) 2008 in unsere Kanzlei ein und kümmert sich seither um Mandanten des Mittelstands sowie der Großindustrie, vorwiegend in den Bereichen allgemeiner Maschinenbau, Mechanik, Werkzeugtechnik, Medizintechnik und Optik.

Herr Dr. Kötter trat nach mehrjähriger Tätigkeit in der Qualitätssicherung für mikroelektroni-

### 3. Witte Weller is expanding

On 1 January 2013, we appointed two new partners in our firm, **David Dobler** and **Dr Thomas Kötter**.

Mr Dobler joined our office in 2008 after his time as management consultant at Siemens Management Consulting (SMC) and has since then taken care of mid-tier and major industry clients, mainly in the fields of general mechanical engineering, mechanics, tool engineering, medical technology and optics.

Dr Kötter joined our office in 2006 after working for many years in quality assurance for microelec-



David Dobler

sche und optoelektronische Bauelemente bei der Robert Bosch GmbH (Automotive Electronics) 2006 in unsere Kanzlei ein und kümmert sich seither um Mandanten in den Bereichen mikroelektronische und optoelektronische Bauelemente, elektrische Schaltungstechnik, elektrische Maschinen und Antriebe, Getriebetechnik und Medizintechnik.

#### 4. China-Know-How ausgebaut

Unser Patentanwalt Stefan von Siegroth konnte während eines zweimonatigen Aufenthalts in China bei einer freundschaftlich mit uns verbun-



Thomas Kötter

tronic and optoelectronic components at Robert Bosch GmbH (Automotive Electronics) and has since then taken care of clients in the fields of microelectronic and optoelectronic components, electrical circuit technology, electrical machines and drives, transmission technology and medical technology.

#### 4. China know-how extended

During a two-month stay in China with a renowned Beijing patent law firm with which we have a friendly association, our patent attorney



Stefan von Siegroth

denen renommierten Patentanwaltskanzlei aus Peking wertvolle Erfahrungen zum gewerblichen Rechtsschutz im Reich der Mitte sammeln.

Auf diese Weise wurde die **China-Kompetenz von Witte Weller** weiter ausgebaut, die wir seit vielen Jahren durch ständige Besuche, Seminare, Vorträge, Streitfälle und persönliche Kontakte aufgebaut haben.



Stefan von Siegroth was able to gather valuable experience with regard to industrial property protection in the “Middle Kingdom”.

This has further extended **Witte Weller’s expertise on China**, which we have built up over many years through regular visits, seminars, lectures, legal cases and personal contacts.



ADRESSE Witte, Weller & Partner  
Patentanwälte  
Königstr. 5 (Phoenixbau)  
70173 Stuttgart  
Germany

TEL +49-(0)711-66 669-0

FAX +49-(0)711-66 669-99

EMAIL [post@wwp.de](mailto:post@wwp.de)

WEB [www.wwp.de](http://www.wwp.de)

WITTE, WELLER & PARTNER  
PATENTANWÄLTE